



La Voz de AATSP-FL
Número 8 2022-2022

17 October 2022

Website: www.aatsp-fl.weebly.com

Twitter: @faatspsecretary

Pinterest: <https://www.pinterest.com/faatspsecretary/>

Instagram: AATSPFloridachapter

FB: <https://www.facebook.com/floridachapteraatsp/>

AATSP-FL CHAPTER NEWS

ANNOUNCING

2ND ANNUAL VIRTUAL CONFERENCE:

15 December 2022 – 30 June 2023

SUBMIT YOUR PROPOSALS NOW (deadline November 1, 2022)

https://docs.google.com/document/d/1WKc220_O-ww1tif7dX9nXk4kaD2O15Ay/edit?usp=sharing&oid=116843808266132952631&rtpof=true&sd=true

Send to: faatspconferencechair@gmail.com





105th AATSP Annual Conference

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

SALAMANCA, SPAIN

JUNE 26-29, 2023

Come for the AATSP conference and stay for more with *Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca!*

Click [here](https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/USALCursos.pdf) (https://cdn.ymaws.com/www.aatsp.org/resource/resmgr/2023_conference/USALCursos.pdf) to learn about short courses offered before and after the annual conference.

Plan ahead for 2023!

Our 2023 Theme

Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura

Novos horizontes para a comunicação e a cultura

New Horizons for Communication and Culture

Call for Proposals

The proposal portal is now open! Click [here](https://www.aatsp.org/page/2023CFP) (<https://www.aatsp.org/page/2023CFP>).

Deadline: October 31, 2022

DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

EXPERIENTIAL LEARNING PROGRAMMES

Especially aimed at students under 18
THE ADVENTURE OF LEARNING SPANISH ON THE CAMINO DE SANTIAGO

TARGET AUDIENCE: students between 16 and 18 years old
DURATION: 7 WEEKS
DATES: This on-demand course may be organized any time all the year round, according to the requirements of the applicant school.
COURSE DURATION IN HOURS: 20
SCHEDULE: morning sessions at the USC and cultural activities during the afternoon + 6 days walking a stretch of the Camino.
LANGUAGE REQUIREMENTS: B1. As per the Common European Framework of Reference for Languages (CEFRL)
COURSE MATERIAL: Elaborated by the school
THE COURSE INCLUDES: Pick-up service on arrival and departure, morning sessions, learning materials, course certificate, cultural activities, hostel accommodation, meals and guide for the Camino

PLUS...
 Health insurance, Pilgrims' insurance, access to university libraries and sports facilities, Wi-Fi...



ABOUT THE COURSE

The course offers high school students the chance to live a unique linguistic-cultural experience during a full-immersion programme.

During the sessions at the USC, students will improve their communicative skills in Spanish through many activities outside of the classroom. In the afternoon, students will have the chance to discover the secrets of this city, the final stop of the Camino, by taking part in the labours, participative activities included in our programme.

During the second week they will experience the adventure as they walk through six stretches of the Camino while improving their Spanish and discovering the historical and cultural roots of this age-old route. They will come into close contact with the pilgrims' world and the local lifestyle, in an amazing natural setting.

CONTENTS

FIRST WEEK IN SANTIAGO DE COMPOSTELA

- LEARNING BY DOING - IN THE MORNING**
 - Orienting yourself in town and giving directions
 - Meats and shopping
 - Education and university life
 - Why so many people do the Camino?
- LEARNING BY DOING - IN THE AFTERNOON**
 - Popular Games
 - Cooking Workshop
 - Traditional Galician Music and Dance Workshop
 - Latin dance class
 - Visit to the Pilgrims' Museum
- SECOND WEEK - WALKING THE CAMINO**
 - 6 days on the Camino, walking around 20 kilometres per day.
 - Experiential activities related with the culture of the places in the route (cheese and biscuits workshop)
 - CI Monitor who will accompany the group along the Camino
 - Housing on hotels, hostels, lodges, depending on availability.
 - Meals (lunch consists of a packed lunch)
 - Luggage transportation

TEACHER TRAINING COURSES

IN COOPERATION WITH THE SPANISH EDUCATION OFFICE IN USA AND CANADA
LANGUAGE, CULTURE AND THE CAMINO

TARGET AUDIENCE: Teachers of Spanish and related subjects, with a B2 level, who need to improve their linguistic proficiency and cultural knowledge with the Camino de Santiago as common theme.

DURATION: 3 WEEKS - 60 HOURS

DATES: START DATE: 3 JUL, END DATE: 21 JUL

REGISTRATION DEADLINE: 15 days before programme start date

WEEKLY HOURS: 20

SCHEDULE: MORNING SESSIONS: Monday to Friday, from 9:30am to 2pm AFTERNOON SESSIONS: cultural and leisure activities, SATURDAY: excursion (extra activity)

LEVEL: B2 As per the Common European Framework of Reference for Languages (CEFRL)

NUMBER OF STUDENTS PER CLASSROOM: MAXIMUM NUMBER: 25 - MINIMUM NUMBER: 8

COURSE MATERIAL: Material developed by the school

THE COURSE INCLUDES: Official Certificate + Lessons on the way - Course material + Cultural activities - A 1-day excursion + Full board accommodation in student residences

PLUS...
 Health insurance, tutoring sessions, student assistance staff, access to university libraries and sports facilities, Wi-Fi, accommodation and transfer management

ABOUT THE COURSE

This course will provide you with the necessary linguistic and cultural knowledge for you to approach the Spanish language and culture in the specific context of the Camino de Santiago, and learn about the past and the present of this pilgrimage route from different perspectives: anthropology, history, art, literature, music, cinema and landscapes.

The programme includes visits to relevant historical and artistic landmarks that will serve as a context for the on-route lessons.

Besides, this will be a great way for you to update your knowledge about teaching and methodology and develop new strategies so as to improve your teaching technique

CONTENTS

- Linguistic improvement course
 - Audiovisual resources in a SFL classroom
 - Contrastive aspects of Spanish (vocabulary, grammar and pronunciation)
 - Communicative practice

Culture Course: Camino de Santiago
 The course includes theoretical and practical sessions out of class (Pilgrims' museum, Cathedral).

- Past and present of the Camino de Santiago
- Camino de Santiago: a museum of over 800 kms of art
- Literature, cinema, music and landscape along the Camino
- The Camino de Santiago as a dialectic tool in the Spanish class
- An introduction to Galician culture

CULTURAL ACTIVITIES AND SERVICES INCLUDED IN THE PROGRAM AT NO COST

- Welcome reception
- Opening Ceremony Lecture
- Guided tour around the city
- Visit to the Museum of the Galician People and Sonae Park
- Guided visit to the University Historic Heritage
- Literary walking tour
- Route within the City Walls
- Guided tour to the Fábrica de la Steria
- Gastronomic tour and tasting of typical products
- Hiking by the Sarca River
- One day excursion along a section of the Camino de Santiago
- internet access, campus Wi-Fi, use of libraries and other university services (sport facilities...)
- information about Santiago's cultural program and festivals.

FEE €1,800



DE DIFUSIÓN



¡NO ME LO PIERDO!

- ¿De qué se compone un examen?
- ¿Qué es un ítem y por qué es tan importante que esté tan bien diseñado?
- ¿Cuáles son los retos y claves para su creación?

En este Teleseminario te proponemos responder todas estas preguntas **de una manera pautada, concreta y fácilmente extrapolable a la praxis habitual** de la enseñanza de idiomas.

¡Te esperamos!



¿Qué tener en cuenta para la creación de exámenes de idiomas?



Natalia Barrallo, Antonia Liberal



20.10.22



18 h (España, CEST)



Descuento promocional



¿Nos ayudas a correr la voz?

INSCRIPCION: <https://www.eventbrite.es/e/entradas-que-tener-en-cuenta-para-la-creacion-de-items-en-examenes-de-idiomas-440985327987?aff=email>

PONENTES

Natalia Barrallo ha trabajado en la Unidad de Certificación Lingüística del Departamento de Certificación y Acreditación de la Dirección Académica del Instituto Cervantes, donde ha colaborado en la revisión y creación de tareas de los exámenes oficiales de español DELE y SIELE. Asimismo, es coautora de la edición actualizada del libro *Las claves del DELE A2 y DELE A1* (ed. Difusión). Actualmente trabaja en el Instituto Cervantes de Rabat.

Antonia Liberal actualmente trabaja en el Departamento de Certificación Lingüística y Acreditación de Centros del Instituto Cervantes (IC). Ha sido profesora del IC de Casablanca y coordinadora académica y responsable del DELE en los de Florianópolis y Nápoles.



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ



Formación de Profesorado
Embajada de España en Estados Unidos
Consejería de Educación Estados Unidos y Canadá

FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL

SÁBADO 22 DE OCTUBRE, 12.00-14.00 EST

Certificada, en línea, gratuita.

Para acceder a la sesión usa este enlace: <https://youtu.be/IMwqD-asSOM>



Enseñar español a la vez que cultura.

Te ofrecemos tres talleres que mostrarán actividades en torno a la gastronomía, el arte y la geografía españolas para incluir en tus clases de español. Estos temas despertarán la curiosidad de tus alumnos y servirán para que aprender español tenga más que un propósito académico y les abra espacios fuera del aula.

MÁS INFORMACIÓN:

https://issuu.com/consejeriaeducacioneeuu/docs/curso_ele_jornadas_didacticas_ee.uu._canada_-_borra?fr=sNmFiYjU0NDUxOTM

DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

VEN A ESPAÑA, DISFRUTA DE SALAMANCA



VNIVERSIDAD
D SALAMANCA

CURSOS
Internacionales

Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca
Plaza de Fray Luis de León 1-8, 37008 Salamanca, España
TLF: (+34) 923 29 44 18. internat@usal.es

www.cursosinternacionales.es



VEN A ESPAÑA, DISFRUTA DE SALAMANCA

Del 29 de junio al 6 de julio de 2023

JUEVES 29 DE JUNIO

- 18:00 h. Bienvenida del grupo en el edificio de Cursos Internacionales.
- 19:30 h. Degustación de productos ibéricos en la cafetería Caballerizas.

VIERNES 30 DE JUNIO

- 9:15 h. Conferencia sobre Salamanca, su historia y la relación con la literatura. Salón de actos del edificio de Cursos Internacionales.
- 11:00 h. Visita a la Casa Museo Unamuno.
- 12:30 h. Clase de Flamenco. Escuela de baile Azabache.



SÁBADO 1 DE JULIO

- 11:00 h. Visita al Edificio Histórico de la Universidad y las catedrales. Pausa para la comida en la residencia. Por la tarde, visita a los conventos de San Esteban y Las Dueñas.

DOMINGO 2 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a La Alberca y Miranda del Castañar. Comida de *picnic* preparada por la residencia.

LUNES 3 DE JULIO

- 9:00 h. Visita al Mercado Central.
- 10:30 h. Recepción en el Ayuntamiento de Salamanca.
- 12:15 h. Visita a la biblioteca histórica de la Universidad de Salamanca.
- 18:00 h. Curso de cocina en La Cocinita Mágica.

MARTES 4 DE JULIO

- 10:00 h. Excursión a Miranda do Douro (Portugal), ruta en barco, comida y visita a una bodega.

MIÉRCOLES 5 DE JULIO

- 9:00 h. Excursión a Valladolid y Santo Domingo de Silos (Burgos). Comida de *picnic* preparada por la residencia.

JUEVES 6 DE JULIO

- 10:00 h. Visita a los museos salmantinos:
 - Filigrana charra.
 - Museo de Salamanca.
 - Casa Lis.
- 18:30 h. Ceremonia de despedida en el aula Salinas del Edificio Histórico de la Universidad.
- 20:30 h. Cena de despedida en la Hospedería Fonseca.

PRECIOS

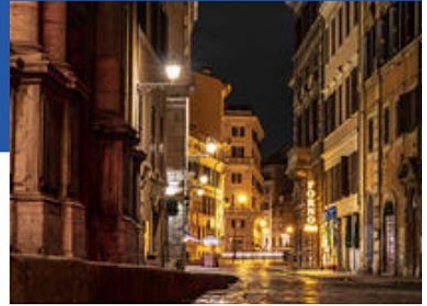
- Precio total del programa: \$ 1,197.
- El precio de \$ 1,197 incluye:
 - Todas las actividades mencionadas, el alojamiento con pensión completa del 28 de junio (desde las 5 p.m.) al 7 de julio (hasta las 12 p.m.), en residencia universitaria (en habitación individual) o en familia (en habitación individual) y el seguro médico.

Para más información: profesoresele@usal.es



IDIOMA

EDUCATION & CONSULTING



Fall Session 2 Courses Start October 24!

Get your recertification requirements done before the Holiday season starts!

Register today for Fall Session 2 courses running October 24-December 6.



Fall Session 2 Registration Open Now!

Fall Session 2: October 24-December 6

Target Language Courses

Spanish

- [Let Us In! Incorporating Afro-Latinx / Black Diaspora Culture and Themes into the Curriculum](#)
- [Love in the Time of War: The Time in Between \(Entre Costuras\)](#)

•

Portuguese

- [Brazilian Culture & Language through Lyrics & Music](#)

Methodology & Pedagogy

- [Cultural Integration in the World Language Classroom: The Role of Intercultural Competence in 21st Century Language Learning](#)
- [The 5 C's and the 3 Communication Modes of Language Learning: Second Language Acquisition and Pedagogy for 21st Century Learners](#)
- [Using Digital Tools to Transform Student Learning in the World Language Classroom](#)



**FREE
WEBINAR!**
**ONLINE
MASTER OF EDUCATION
FOR WL TEACHERS**

*Get all the info about our M.Ed program
with Idioma's President Mellissia Walles*

Wednesday October 19 @7pm
tinyurl.com/IdiomaMEd

Earn your
MASTER OF EDUCATION



World Language Emphasis

Spanish • French • Latin • Italian
Mandarin • German • Portuguese

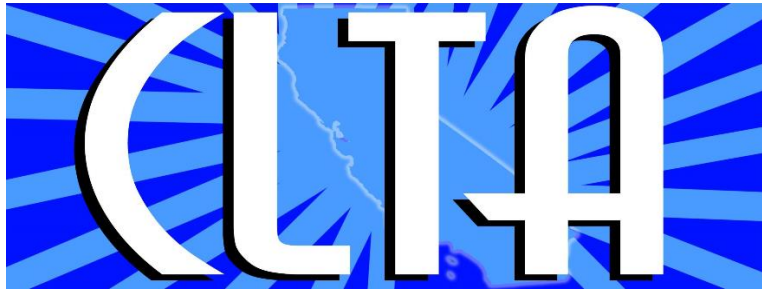
- Examine methodology and pedagogy to develop and sustain a proficiency-based teaching and learning classroom environment.
- Course work focuses on the role of curriculum, instruction, assessment, interculturality, social justice, and program leadership within the context of the World Readiness Standards.
- Practical application of theory and research will allow participants to enhance their daily practice.

Earn your M.Ed online for less than \$13,500!

idiomaconsulting.com/pages/masters-of-education
graduateprograms@idiomaconsulting.com

Southern
New Hampshire
University





CLTA & SWCOLT Webinar Wednesdays are BACK!

Register Now!

Back By Popular Demand, the 2022-23 Wednesday Webinars are Here!

1st Wednesdays: Hindi Pract-In (starting in October). Other languages can be available on upon request, minimum of 6 registrants. **2nd Wednesdays:** Best of the Southwest, featuring SWCOLT Teachers of the Year. **4th Wednesdays:** FLCSD/CLTA Book Study: *Common Ground: Second Language Acquisition Theory Goes to the Classroom. by Henshaw, F. and Hawkins, M.*

Arabic Mondays. Our Arabic Language Pract-Ins will be held the first MONDAY of each month, starting in October.

CLTA Webinar Mondays
Arabic Pract-IN 2022-23

Meet with other Arabic language professionals to explore, share, and discuss effective strategies that can build learners' global competence.

Arabic Mondays Dates: Oct 3, Nov 7, Dec 5, Jan 9, Feb 6, Mar 6, April 3, May 1
Time: 5:00-6:15 pm PST
Venue: Zoom
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

JOIN NOW!

CLTA SWCOLT
WEBINAR WEDNESDAYS PRESENTS BEST OF THE SOUTHWEST WITH WORLD LANGUAGE TEACHERS OF THE YEAR! BIG PRACTICE TIME!

REGISTER @ CLTA.NET TODAY!

WILLIAM LEE SEPTEMBER 15, 2022 TEXAS T.O.Y. 2022 LATIN	BRIANA FORTENBACH-TITUS JANUARY 11, 2023 NEVADA T.O.Y. 2022 LATIN
HEATHER SWEETSER OCTOBER 13, 2022 NEW MEXICO T.O.Y. 2021 ARABIC	RONIT BON-YERUSHALMI FEBRUARY 8, 2023 LESS COMMONLY TAUGHT LANGUAGES
KICAWEI HUNT NOVEMBER 9, 2022 NEVADA T.O.Y. 2022 CHINESE	HONGYU YANG MARCH 8, 2023 ARIZONA T.O.Y. 2022 CHINESE
ROSA BELL DECEMBER 14, 2022 HAWAII T.O.Y. 2022 SPANISH	SUSAN WATSON APRIL 12, 2023 CALIFORNIA T.O.Y. 2023 JAPANESE

HOSTED BY
VICKY XIANG-LOR
CALIFORNIA T.O.Y. 2022

CLTA SWCOLT
Webinar Wednesdays

JOIN US FOR ONE OF OUR 8 PART MONTHLY WEBINAR SERIES FROM SEPTEMBER 2022 TO MAY 2023!

\$100 MEMBER PRICE PER SERIES

CEUs available through Stanford Continuing Studies! Visit CLTA.net for additional information!

CLTA Webinar Wednesdays
Hindi Pract-In 2022-23
UNPACKING 21ST CENTURY INNOVATIVE LANGUAGE PEDAGOGY

Are you planning to start a standards-based Hindi curricular project, explore CPRE ideas, or design technology integrated language learning tasks in the three modes of communication. Are you interested in earning Stanford Continuing Studies CEUs? Join CLTA Hindi Webinar Wednesdays! We will support your work and offer innovative language pedagogy resources and learning opportunities.

Hindi Wednesdays Dates: Oct. 5, Nov. 2, Dec. 7, Jan. 18, Feb. 1, Mar. 1, Apr. 5, May 3
Time: 5:00-6:15 pm PST
Venue: Zoom
Member Cost: \$100 per strand; \$25 each

JOIN NOW!

[Register for the new season of CLTA Webinars](#)

[CLTA Webinar Information Page](#)



CLTA IS ACCEPTING PROPOSALS FOR THE 2023 CONFERENCE

CLTA needs workshop proposals by October 15, 2022 in order to have the registration materials ready by the end of November. Please consider submitting a workshop proposal.

Theme: Keeping Language and Culture in the Center of Our Hearts.

Location of the conference- Visalia

Dates: March 15-19, 2023

Submit Your Proposal Now!

If you have any questions, please feel free to email at conference@clta.net.

[For more information](#)



SWCOLT

SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

Come experience

SWCOLT
2023

February 23-25

UTAH



Life & Languages Elevated

Location: Marriott City Creek,
Salt Lake City, Utah



Southwest Conference on Language Teaching

Utah Foreign Language Association

<https://www.swcolt.org/> <https://ufla.net/>



@SWCOLT



@swcoltlanguages



@swcoltorg

Utah Foreign
Language Association



@ufla_utah



FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION OF GEORGIA

FLAG



TO SUBMIT A PROPOSAL, GO TO:

<https://eyofme.wufoo.com/forms/q11fea7i0b1nc7k/>



Planning is already underway for the 2023 SCOLT/AWLA/SEALLT conference! Session proposals will be accepted through October 1. Submit a proposal go to <https://scoltconf.wufoo.com/forms/z1jyeeuf1ym8umo/>

Registration will be available in October. Watch social media and <https://www.scolt.org/> for updates throughout the year. Make your plans now to be in Mobile, AL March 23-25!

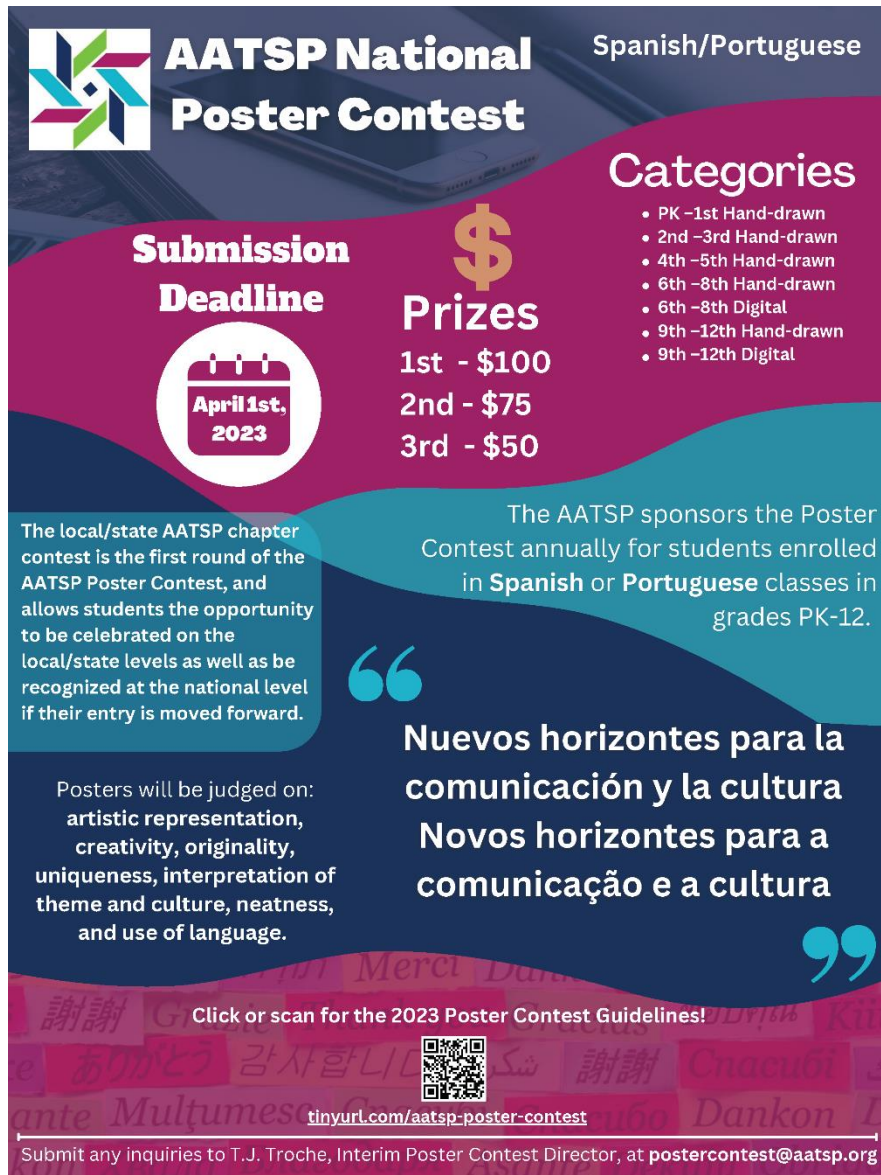


With over 700 onsite sessions, roundtables, posters, papers and Exhibitor workshops to choose from, attending ACTFL 2022 provides a quick and easy way to meet your certification needs. Registering also gives you access to an additional 130 hours of on-demand education which will be available until February 28, 2023. All session proposals were reviewed and selected by the Convention Program Committee so you get the trusted quality sessions ACTFL Convention is known for. PDU forms will be available. Browse the [Online Convention Program](#) and start choosing your sessions.

Looking to get college credit for attending? The Convention Committee has created a framework for educators to describe, in an organized manner, the wide range of knowledge and competencies that are acquired through professional development offerings available at the ACTFL Annual Convention and World Languages Expo. [View the guidelines.](#)

Gain even more hours by signing up for one of the [Pre-Convention Virtual Workshops](#). This year there are six topics to choose from.

BREAKING NEWS



AATSP National Poster Contest Spanish/Portuguese

Submission Deadline
April 1st, 2023

Prizes
1st - \$100
2nd - \$75
3rd - \$50

Categories

- PK -1st Hand-drawn
- 2nd -3rd Hand-drawn
- 4th -5th Hand-drawn
- 6th -8th Hand-drawn
- 6th -8th Digital
- 9th -12th Hand-drawn
- 9th -12th Digital


The local/state AATSP chapter contest is the first round of the AATSP Poster Contest, and allows students the opportunity to be celebrated on the local/state levels as well as be recognized at the national level if their entry is moved forward.

The AATSP sponsors the Poster Contest annually for students enrolled in **Spanish** or **Portuguese** classes in grades PK-12.

Posters will be judged on:
artistic representation,
creativity, originality,
uniqueness, interpretation of
theme and culture, neatness,
and use of language.

**“ Nuevos horizontes para la comunicación y la cultura
Novos horizontes para a comunicação e a cultura ”**

Click or scan for the 2023 Poster Contest Guidelines!



tinyurl.com/aatsp-poster-contest

Submit any inquiries to T.J. Troche, Interim Poster Contest Director, at postercontest@aatsp.org

FLORIDA MEMBERS MUST SUBMIT THEIR POSTER TO

FAATSPCONFERENCECHAIR@GMAIL.COM

BY FEBRUARY 1, 2023



The NSE website (<https://www.nationalspanishexam.org/index.php/en/>) has a new look! Each of the four exams that we offer can now be easily located on the menu bar. Keep an eye out for the free online practice materials that are gradually being uploaded to the NSE website. Also, free practice exams are now available on Lingco Language Labs (our new exam host). If you did not receive an email on August 17 with access to the special link, contact the NSE Office at nse@aatsp.org. Registration for the National Spanish Assessments has officially begun. If you have questions about navigating Lingco, practice materials, or anything else, click here to sign up for a webinar about registration season. The second annual NSC Coloring Contest is starting early! This is a great classroom activity for National Teach Spanish Week! More information is posted on the NSC webpage.

JOIN AATSP NOW!!!



ALL ABOUT *Chapters*



1. WHAT ARE AATSP CHAPTERS?

Currently, there are 50 state and local chapters affiliated with the AATSP, hosting in-person and virtual experiences for our members. Most states have one chapter, however some have several.

2. IS CHAPTER MEMBERSHIP AUTOMATIC?

No, it is not. If you want to join a chapter, you must select it when you join the AATSP or contact us at AATSPoffice@aatsp.org and request to join a chapter.



3. DOES IT COST EXTRA TO JOIN?

NO! It's free with your AATSP membership. Joining a chapter can help you find out about local events, networking, and opportunities for you and your students.

4. ARE SHH AND AATSP CHAPTERS ONE IN THE SAME?

No, AATSP Chapters host events and provide support for teachers. SHH chapters are Spanish & Portuguese honor societies for students.



5. HOW CAN I BE MORE INVOLVED?

If you are interested in becoming an AATSP Chapter Officer or starting an AATSP Chapter, please reach out to the AATSP National Office, AATSPoffice@aatsp.org.

Learn more at
AATSP.ORG

FESTIVOS DE OCTUBRE

17 de octubre - Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-erradicacion-pobreza>

18 de octubre - Día Mundial de Protección de la Naturaleza
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-proteccion-naturaleza>

19 de octubre - Día Mundial de la Lucha contra el Cáncer de Mama
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-cancer-mama>

19 de octubre - Día Mundial de la Dignidad
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-dignidad>

20 de octubre - Día Internacional del Chef
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-del-chef>

21 de octubre - Día Mundial del Ahorro de Energía
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-del-ahorro-energia>

23 de octubre - Día Internacional del Leopardo de las Nieves
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-leopardo-nieves>

24 de octubre - Día de las Naciones Unidas
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-de-las-naciones-unidas>

24 de octubre - Día Internacional contra el Cambio Climático
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-contra-cambio-climatico>

24 de octubre - Día Mundial contra la Polio
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-poliomelitis>

24 de octubre - Día Internacional de las Bibliotecas
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-de-las-bibliotecas>

25 de octubre - Día Internacional del Artista
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-artista>

27 de octubre - Día Mundial del Patrimonio Audiovisual
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-patrimonio-audiovisual>

28 de octubre - Día Mundial de la Animación
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-de-la-animacion>

31 de octubre - Halloween
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/halloween>

31 de octubre - Día Mundial de la Ciudades
<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-mundial-ciudades>

31 de octubre - Día Internacional del Arroz

<https://www.diainternacionalde.com/ficha/dia-internacional-arroz>



FROM FLORIDA STATE SPANISH CONFERENCE

Yaraliz de Jesus, President
Linda Santiago, Secretary

ANNOUNCING FSSC 2023

Oak Hall, the host school for the 2023 Florida State Spanish Conference (#FSSC2023), invites your school to participate in this year's conference. The purpose of this conference is to bring together those students who have demonstrated their knowledge of the Spanish language and who have expressed an interest in competing in the following areas: impromptu speeches, declamation, and dramatic presentation. The theme for 2023 is "Unidos somos más fuertes". We will be attaching a letter from the host schools explaining the cultural project with the next Circular.

Dates:

March 9-11, 2023

Location:

Orlando Wyndham Resorts, 8001 International Drive (and Sand Lake Rd), Orlando, FL 32819

Eligibility:

Set by Florida Statutes for Interscholastic Competition:

Students must maintain a 2.0 GPA or better for the grading period immediately preceding the competition, and they must have passed five of seven or five of six classes.

Competitions:

There are three types of academic competitions:

Impromptu Speeches:

Every student will give a two-minute discourse on a given topic. A list of sample topics is available on the web site: www.thefssc.org under the "HOW IT WORKS" tab, find TEMAS page, click on **odd years** button. Please note that the topics **HAVE CHANGED**. Each school may have up to sixteen delegates on the team, however **all** delegates must participate in Impromptu Speech.

Declamation:

A **maximum of six** delegates may compete in an **oral presentation of a poem (1 min minimum for all students in level 1A, 1B and level 2A; 2 min minimum for levels 1C, 1D and 2B through level 6.** Declamations are **not to exceed 3 minutes.**) *Costume and movements of interpretation permitted and encouraged. NO INSTRUMENTS OR SINGING OF THE DECLAMATION.*

Dramatic presentation:

Each school may enter one skit or short play, through which triple point value will be obtained. **THE PLAY MUST BE OF SPANISH ORIGIN – A SPANISH AUTHOR – OR AN ADAPTATION OF ONE.**

Level of Spanish Proficiency:

Students will compete according to the level of the class in which they are enrolled (**Spanish I-VI**). Students enrolled in an AP Spanish class should be listed according to the numerical level corresponding to their years of study of Spanish. There is no AP category, therefore **AP Language** is considered **five years** and **AP Literature** is considered **six years**. Also, students will be classified according to their level of proficiency:

- A. Students have ONLY learned Spanish in the classroom.
- B. Students with limited outside experience at home or in a Spanish-speaking environment.
- C. Students with extensive outside experience.
- D. Students reared and educated in a Spanish-speaking environment.

Judging:

Two judges will rate each delegate on the basis of diction, interpretation, and overall performance.

Awards:

Each entrant will receive one of four assessments: "**Bueno**", "**Excelente**", "**Superior**" and "**Sobresaliente**".

In each of the school-size groupings defined by the Florida High School Activities Association (**9A, 8A, 7A, 6A, 5A, 4A, 3A, 2A, and 1A**) an outstanding school will be named in each division based on total points accrued by its delegates.

In order to have a chance at a trophy; a school must enter **ALL** three areas of competition with the maximum number of competitors allowed in each category.

Individual students may choose to participate in the non-academic regional dress and/or entertainment (singing, dancing, musical instrument) competitions at the banquet for personal awards, but these scores will have no bearing on the outstanding school award. Each school may also enter one scrapbook and a poster depicting the conference theme.

For complete schedule, rules and regulations for all events, visit NEW & IMPROVED www.thefssc.org

REMEMBER FOR 2023

Registration Fees:

1- Each student and teacher chaperone/sponsor attending, pays a **\$70.00** registration fee.

2- If the chaperone is a **NON-FACULTY MEMBER** the fee is **\$80.00**. All registration fees include the use of the conference facilities, banquet, the dance Friday evening, and all trophies, ribbons, certificates, and judge's expenses.

3- For each school participating, there will be a **\$125.00** registration fee that helps defray the cost of the workers brought to run the conference. **THIS NON-REFUNDABLE FEE MUST ACCOMPANY THE SCHOOLS' PRE-REGISTRATION FORM OF INTENT TO ATTEND THE CONFERENCE.**

Hotel:

1- Every school in attendance **MUST STAY** at the Orlando Wyndham Resorts where the competition takes place.

2- **Resort Fee Benefit Waived: The Resort Fee Charge of \$15.95 is waived for the group.**

3- The **cost per room** (up to 4 persons of the same sex) **per night**, will be **\$151.00** plus tax (Bring copy of your Federal Tax-Exempt number).

The cost includes:

Group benefits at no additional charge: (Daily Benefits and value)

>**Wireless in room high speed internet (\$9.95)**

>**Daily Fitness Center and Spa Access including unlimited use of equipment, sauna, steam room, lockers and shower facilities (\$10.00)**

>**Usage of the 24 hour technology lounge computers with internet (\$10.00)**

>**Live network airline kiosk with board pass printer (\$2.00)**

>**Up to first 30 minutes of long distance telephone calls (within continental US) (\$3.00)**

>**Unlimited local and toll free telephone calls (\$2.00)**

>**Weekday newspaper in hotel lobby and fitness center (\$2.00)**

>**Scheduled daily bus transfers to and from Universal Studios, SeaWorld and Universal's City Walk (\$10.00)**

Sponsors:

There must be one school sponsor for the first ten students and one co-sponsor for the other six students. The conference is promoted by the Florida Chapter of AATSP, therefore each teacher sending his/her students to participate must pay a Point Room FEE. This fee helps defray the cost of the Points Room supplies and contributes to the number of Senior Essay Cash Awards available. The **Florida Chapter of AATSP and FFLA ARE NOT the same organizations!**

Have you paid your fees?

This year all teachers sending students will pay \$15 each

FEES by February 1st, 2023 to:

Amarilys Heard

1638 Baseline Lane, Vero Beach FL 32967

Pre-registration:

If you plan to attend the 2023 Florida State Spanish Conference, please fill out the attached form and email to fsscsecretary@gmail.com by November 4th, 2022. Payment of **\$125.00 non-refundable** school registration fee, must be made through PayPal® or school check mailed to:

Linda Santiago

FSSC Secretary

6764 67th Way N Pinellas Park FL 33781

PLEASE REMEMBER THAT FURTHER INFORMATION WILL BE SENT ONLY TO THOSE SCHOOLS THAT HAVE RETURNED THE SCHOOL REGISTRATION FORM BY THE DEADLINE.

THE SECOND MAILING WILL BE in December 2022.

If you have unanswered questions, please contact Linda Santiago at fsscsecretary@gmail.com or via **text only** (please no calls) at **727-906-2722**. Please include your name, number, and a brief reason for your message. I will return your message or call you as soon as I can.

-

We look forward to your participation at #FSSC2023

UN CAPRICO ESPAÑOL


It's NEVER TOO EARLY to start planning for next summer!

LANGUAGE AND CULTURE IMMERSION CLASSES FOR H.S. STUDENTS


PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR TEACHERS

Spain at your fingertips


When in Spain, do like the Spanish!
Small group, 2-week immersion experience
Owned & operated by bilingual, bicultural language teachers
3 exciting options:



Let Spain ignite your senses!
Adult Cultural Tours




From Spain to your classroom
MS-HS Spanish teacher PD opportunity



Cultura y conversación
MS-HS Spanish student program in Spain

Un Capricho Español
Badajoz, Spain
Travel, Live, Explore



www.uncaprichoespanol.com
uncaprichoespanol@gmail.com
ucemarketing1@gmail.com

Attending AATSP in Salamanca
June 26-29, 2023?
Extend your trip and join UCE
July 1-15 for
"From SPAIN to your CLASSROOM"
for a professional development opportunity
of a lifetime!
Travel, live and explore – and leave with
new skills you can immediately use in your
classroom!
Scan the QR code for more detailed
information on our webpage.
¡Te esperamos!

FOR MORE DETAILS:

WWW.UNCAPRICHOTESPANOL.COM

105th AATSP ANNUAL CONFERENCE

Salamanca, Spain



Nuevos horizontes para la
comunicación y la cultura

Novos horizontes para a
comunicação e a cultura

Universidad de Salamanca

June 26-29, 2023

For more information, visit www.aatsp.org



FOR THOSE WHO SHOP WITH AMAZON (AND DON'T WE ALL), MAKE AATSP YOUR NON-PROFIT OF CHOICE. A PORTION OF EVERY ONE OF YOUR PURCHASES WILL GO TO AATSP. Just go to www.smile.amazon.com and choose AATSP as YOUR nonprofit of choice!

GRACIAS

a nuestros auspiciadores:



B&B Educational Consultants, Inc.



CHECK OUR WEBPAGE AND USE OUR SOCIAL MEDIA OFTEN.

We post many, many things of interest using the website and social media! <https://aatsp-fl.weebly.com/>

Mandadme vuestros recursos e ideas para la próxima edición. Agradecería vuestra colaboración para que tengamos más recursos, artículos e ideas.

¡Hasta la próxima edición de LA VOZ!

Abrazos,

Linda Villadóniga

Florida Chapter AATSP

Past President

Conference Chair

Editor of *La Voz*

Poster Contest Coordinator

AATSP Member Emeritus